

Nummer 97-9105-A02-V05

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ F1 Racing Cup  
Hersteller O.Z. SpA

Seite 1 von 7

**Auftraggeber** O.Z. SpA  
Via Brocchi, 22  
I-36061 Bassano del Grappa(VI)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
Modell F1 Racing Cup  
Typ F1 Racing Cup  
Radgröße 8 J x 18 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 241<br>802 | 65.80.8.241 / L-Ø57,06<br>21023 802 / L-Ø57,06 | 5/112/57,1                                            | 35                         | 625                  | 2100                 |

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen OZ Racing  
Radtyp und Ausführung siehe oben  
Radgröße 8 J x 18 H2  
Einpresstiefe ET 35  
Giessereikennzeichen -  
Herkunftsmerkmal Made in Italy  
Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 120               | 25               |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 979105) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer

97-9105-A02-V05

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ F1 Racing Cup  
O.Z. SpA

Seite 2 von 7

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                  | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Audi 100, 200, A6<br>C4<br>F619, /1                                | 60-213     | 225/40R18 | T88 T89 T91 T92                         | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A16 A25<br>Car K01 K04<br>K05 K46 K49<br>K50 Lim R21<br>S01     |
|                                                                    | 60-213     | 235/40R18 | G01 T91 T92                             |                                                                                                   |
| Audi 80, 90 Quattro<br>89Q<br>E399, /1                             | 162-169    | 225/40R18 |                                         | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A16 A25<br>K01 K02 R21<br>S01                                   |
| Audi 80, Quattro, S2<br>B4<br>F889, /1                             | 169        | 225/40R18 |                                         | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A16 A25<br>K01 K02 R21<br>S01                                   |
| Audi A4<br>8E<br>e1*98/14*0151*..                                  | 74-162     | 225/40R18 | K07 K08 T88 T89                         | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A16 A25<br>Car Lim V18<br>S01                                   |
|                                                                    | 74-162     | 235/40R18 | K04 K06 K07 K08                         |                                                                                                   |
|                                                                    | 74-162     | 245/35R18 | K04 K06 K07 K08 T88 T89                 |                                                                                                   |
|                                                                    | 74-162     | 255/35R18 | K44 K46 K50 R03 R70                     |                                                                                                   |
| Audi A4<br>B5<br>e1*93/81*0013*.. ,<br>e1*98/14*0013*..            | 55-169     | 225/40R18 | T88 T89 T92                             | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A16 A25<br>Au7 Car K01<br>K05 K08 K46<br>K49 Lim R21<br>V18 S01 |
|                                                                    | 55-169     | 235/40R18 | G01 T91                                 |                                                                                                   |
|                                                                    | 55-169     | 245/35R18 | T88 T89                                 |                                                                                                   |
| Audi A6<br>4B<br>e1*96/27*0051*..<br>e1*98/14*0051*..              | 81-162     | 225/40R18 | K06 K07 T88 T89 T91 T92                 | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A16 A25<br>Au9 Car K46<br>Lim V18 X27<br>S01                    |
|                                                                    | 81-162     | 235/40R18 | G40 K04 K08 K49 T91 T92 T94             |                                                                                                   |
|                                                                    | 81-162     | 245/35R18 | K04 K08 K49 T88 T89                     |                                                                                                   |
|                                                                    | 81-162     | 255/35R18 | K44 K50 R03 R70 T90 T94                 |                                                                                                   |
| Audi A8, S8<br>D2<br>G850,<br>e1*93/81*0005*..<br>e1*98/14*0005*.. | 110-250    | 235/50R18 | 124                                     | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A16 A25<br>K05 K06 K07<br>NBF R21 S01                           |
|                                                                    | 110-265    | 245/45R18 | 127 K08 R35                             |                                                                                                   |
|                                                                    | 110-265    | 255/45R18 | 125 K01 K08                             |                                                                                                   |
|                                                                    | 265        | 235/50R18 | 124 M+S R09 R35                         |                                                                                                   |
| Audi V8<br>D11<br>F127                                             | 180-206    | 225/40R18 | T92                                     | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A16 A25<br>R21 S01                                              |
|                                                                    | 180-206    | 235/40R18 | T91 T92                                 |                                                                                                   |

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.       | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                         |
|---------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| VW Passat<br>3B<br>e1*95/54*0043*..<br>e1*98/14*0043*.. | 66-142     | 225/40R18 | K06 K07 K08 T88 T89 T91                 | A02 A04 A05                                      |
|                                                         | 66-142     | 245/35R18 | K04 K08 K45 K49 L01 T88 T89             | A06 A08 A09                                      |
|                                                         | 66-142     | 255/35R18 | K04 K11 K50 R03 R70 T90                 | A12 A16 A25<br>Car K46 K56<br>Lim V18 S01        |
| VW Passat<br>3BG<br>e1*98/14*0157*..                    | 74-142     | 225/40R18 | K06 K07 T88 T89                         | A02 A04 A05                                      |
|                                                         | 74-142     | 245/35R18 | K04 K05 K08 K46 K49 T88 T89             | A06 A08 A09                                      |
|                                                         | 74-142     | 255/35R18 | K04 K46 K50 R03 R70 T90                 | A12 A16 A25<br>Car Lim V18<br>S01                |
| VW Passat W8<br>3BS<br>e1*98/14*0173*..                 | 202        | 225/40R18 | K06 K07 T91 T92                         | A02 A04 A05                                      |
|                                                         | 202        | 255/35R18 | K04 K46 K50 R03 R70 T90 T94             | A06 A08 A09<br>A12 A16 A25<br>Car Lim V18<br>S01 |

### Auflagen und Hinweise

**124** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1240 kg.

**125** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1250 kg.

**127** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1270 kg.

**128** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1280 kg.

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von  
 Fahrzeughersteller  
 Fahrzeugtyp und  
 Fahrzeugidentifizierungsnummer  
 bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

|                |                                             |
|----------------|---------------------------------------------|
| Nummer         | 97-9105-A02-V05                             |
| Prüfgegenstand | PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ F1 Racing Cup |
| Hersteller     | O.Z. SpA                                    |

Seite 4 von 7

**A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5 , 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2 " UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A16** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A25** Es sind nur schlauchlose Reifen und die vom Radhersteller mitgelieferten Ventile zulässig.

**Au7** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit 195 kW (Audi S4).

**Au9** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremssattel Typ Lucas CN2 6465/2 in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 321 mm an Achse 1.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Avant, Caravan, Kombi bzw. Touring.

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**G40** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 215/55R16 oder 235/40R18 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

|                |                                             |
|----------------|---------------------------------------------|
| Nummer         | 97-9105-A02-V05                             |
| Prüfgegenstand | PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ F1 Racing Cup |
| Hersteller     | O.Z. SpA                                    |

Seite 5 von 7

**K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**L01** Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.

**R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

**R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

Nummer 97-9105-A02-V05

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ F1 Racing Cup

Hersteller O.Z. SpA

Seite 6 von 7

**R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T92** Reifen (LI92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T97** Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**V18** Folgende Reifenkombinationen sind, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|       | Vorderachse | Hinterachse                                           |
|-------|-------------|-------------------------------------------------------|
| Nr. 1 | 215/45R18   | 235/40R18, 245/40R18                                  |
| Nr. 2 | 225/40R18   | 245/35R18, 255/35R18, 265/35R18, 285/30R18, 295/30R18 |
| Nr. 3 | 225/45R18   | 245/40R18, 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18            |
| Nr. 4 | 235/40R18   | 255/35R18, 265/35R18, 275/35R18, 245/40R18, 315/30R18 |
| Nr. 5 | 235/50R18   | 255/45R18                                             |
| Nr. 6 | 245/35R18   | 255/35R18, 265/35R18                                  |
| Nr. 7 | 245/40R18   | 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18                       |
| Nr. 8 | 245/45R18   | 275/40R18                                             |
| Nr. 9 | 255/40R18   | 275/35R18, 285/35R18                                  |
| Nr.10 | 255/45R18   | 275/40R18, 285/40R18                                  |
| Nr.11 | 255/50R18   | 285/45R18                                             |
| Nr.12 | 255/55R18   | 285/50R18                                             |
| Nr.13 | 265/35R18   | 315/30R18                                             |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

|                |                                             |
|----------------|---------------------------------------------|
| Nummer         | 97-9105-A02-V05                             |
| Prüfgegenstand | PKW-Sonderrad 8 J x 18 H2 Typ F1 Racing Cup |
| Hersteller     | O.Z. SpA                                    |



Seite 7 von 7

**X27** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienrädern 7,5 x 17 ET25 (A6 Allroad).

**Hinweise zum Sonderrad**  
entfällt

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum September 1997.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 24.Oktober 2001



Pohl

00035476.DOC